

<p>The Yokohama Specie Bank, Ltd. CASILLA DE CORREO N.º 652 Calle Bmó. MITRE 363 BUENOS AIRES</p>	<p>左記 當座郵便宛名 切り取り御使用出来 ます</p>
<p>當座預金 利息年一步 小口當座預金 "四步 定期預金六月 "四步五厘 全 上一年 "五步 圓貨定期預金(六月以上) 五步五厘 利息改換金當日付ス 郷里送金 取扱當日、為替相場より豫算 ノ上送金事 營業時間(自午前十時 至午後三時</p>	<p>横濱正金銀行 ブエノスアイレス支店 バルトロメ・ミトレ街三六三 U. T. 33 Av. 0416 " " " " 4288</p>

亜尔然丁時報

PERIODICO SEMANAL
~ EN JAPONÉS ~
Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
~ Buenos Aires ~
U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

G. YOSHIO SINYA
REPRESENTACIONES
ESPECIALIDAD EN SEDERIAS
Galería Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)
U. T. 6290, Avenida - Interno 190
BUENOS AIRES

Matsuura Trading Co. Ltd.
IMPORTADORES
Artículos Generales del Japón
LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985
Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料
一月 一帯五十仙
三月 四帯五十仙
六月 九帯
一年 十八帯
発行人 水野勉
發行所
亜尔然丁時報社
ブエノスアイレス市
ウスバツタ街九八番
電話七五二(マニレン)

SEMILLAS y PLANTAS
Juan Calé y Cía.
Casa Matriz: PUEYREDON 123
Sucursal N.º 1 Corrientes 3175
Sucursal N.º 2 Rivadavia 2429
Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.
HERRAMIENTAS PARA JARDINES
VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

Z. HORIKOSHI & Co.
Fabricantes e importadores]
SEDERIAS
CASA PRINCIPAL
28 Yamashita - cho, Yokohama
Fundada 1895
SUCURSALES:
PARIS, LONDRES, N. YORK,
CHICAGO, SIDNEY, MELBOURNE,
BRISBANE, FUKUI, KANAZAWA, OSAKA
SAN MARTIN 235
Escritorio 76
U. T. 3566, Av. BUENOS AIRES

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU

• VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500

U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雜貨店
有藤太郎
ツリウシビラト街 四七八一五〇〇



S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 - RIVADAVIA - 770

U. T. 37 Rivadavia 1570
BUENOS AIRES

CASA MATRIZ:
OSAKA - JAPON

Casa Principal
29 Seicho Ichome
YOTSUYA - TOKIO
48 Samiyachicho, Sauchama
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cia.

IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle TRUARI 718
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

BAZAR "OSAKA"

CALLE OLAVARRIA 672

U. T. 2295, (Barracas)

大坂屋雜貨店
店主 山元榮若
日所産品、食器、玩具、レカロ、西
國肥各品には特に安値で蓋上中ます
本店 オラソアリア街 六七二
支店 エルナンディアス街メルカート内
運送部
御引越荷物共に一般貨物
運送取扱ひます
時間運送料の経済を本位とす

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 3868, Avenida

通関手続人
エンリケモレイラ

TIENDA y MERCERIA

C. Pellegrini 1379

U. T. 1306 (Plaza)



絹物、羽二重、メリヤス、
フリンネル、サバネ類、靴下、一切
大安賣
同胞諸君に最廉價提供電話
は中注文即時見本持参
林甚次郎
台田良平
カチカサン生命保険會社
在亞日人勸誘員
其他一般保險
林甚次郎

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestibulos

COCHABAMBA 1300

Bs. Aires

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 58 - Mayo 2718

Dirección Telegráfica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
致します
パトリシオス街
一六〇〇番
葦原屋

PATRICIOS 1600

TINTORERIA "BOTAFOGO" DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PLANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上り出来ます
ボタフォゴ
市内セントレリオ街二一五
電話マーヨ七七四〇番
府内哲文

"AU PETIT DUC" SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに從
事し、愛年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に在り
自ら手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。
店主
カメラ
カルボ

高等洋服店
サレミエント街一〇七三
電話五五〇九〇バカウ

内外時報

紐育伯林間の飛行

大國のリンベルグ大尉が紐育巴里間の無下降飛行に成功した後、紐育伯林間の飛行に成功した。...

露国公使暗殺さる

波蘭土の首府に於て露国公使の波蘭駐劄公使が暗殺された。...

露政府英国と批難す

英国政府は英国と攪乱せん企てた露政府の陰謀を露見して遂に露政府との国交を断絶するに至った。...

世界緞織物會議

伊国ミラノ市に開催される世界緞織物會議。...

日本政府露国に抗議

九日東京電に依りて日本の海軍省が露国に抗議した。...

米目映画製作所を訪問

米目映画製作所を訪問した。...

波蘭土の首府に於て

露国公使の波蘭駐劄公使が暗殺された。...

露政府英国と批難す

英国政府は英国と攪乱せん企てた露政府の陰謀を露見して遂に露政府との国交を断絶するに至った。...

世界緞織物會議

伊国ミラノ市に開催される世界緞織物會議。...

日本政府露国に抗議

九日東京電に依りて日本の海軍省が露国に抗議した。...

米目映画製作所を訪問

米目映画製作所を訪問した。...

波蘭土の首府に於て

露国公使の波蘭駐劄公使が暗殺された。...

露政府英国と批難す

英国政府は英国と攪乱せん企てた露政府の陰謀を露見して遂に露政府との国交を断絶するに至った。...

世界緞織物會議

伊国ミラノ市に開催される世界緞織物會議。...

銀行重役連の奮発

四日東京電の傳へる處によると最近財界の混乱騒ぎに對して銀行重役連は奮発して救済する一歩を踏み出した。...

送金相場

百円二付 百十一ペソ四十仙

武州の賭博禁止

武州の賭博禁止。...

日亞間唯一

政府命令定期船

大阪商船會社廣告

六月廿日着予定 七月廿日着予定 八月廿日着予定

日亞間唯一

政府命令定期船

大阪商船會社廣告

六月廿日着予定 七月廿日着予定 八月廿日着予定

大阪商船會社廣告. Includes a flag illustration and shipping schedule details.

銀行重役連の奮発. Text block containing financial news and exchange rates.

社告

亞爾斯丁時報社

六月九日發行週刊「エクスプレス」紙... 附記の項に於て最後に「前記の草案...」

古谷公使の時間勵行

日本府閣と云えば世界で有名かその公使... 古谷公使の日は金曜日の大禮服最のしく閣下然として各回公使中の一輪の

佐伯博士十五日来亞の苦

亞國衛生局... 佐伯博士十五日来亞の苦... 亞國衛生局に依り目下米亞の途にある

第三回日會役員會

會員の協賛を得て實行に着手する... 去月廿八日入港せる川崎汽船... 去月廿八日入港せる川崎汽船

石井氏メドロー州に旅行

去る七日高務書記官石井忠吉氏は平... 石井氏メドロー州に旅行... 去る七日高務書記官石井忠吉氏は平

計画縮少の家屋問題

六萬ペソの膨らみ家屋の下に基金林も... 計画縮少の家屋問題... 六萬ペソの膨らみ家屋の下に基金林も

家屋建築問題

去る七日高務書記官石井忠吉氏は平... 家屋建築問題... 去る七日高務書記官石井忠吉氏は平

狂犬が多い

つひ此の間のこと原田静雄君の長女... 狂犬が多い... つひ此の間のこと原田静雄君の長女

藤崎商會左記に投轉

Call of Jannuendo 459-87... 藤崎商會左記に投轉... Call of Jannuendo 459-87

Advertisement for Sadao Hattori, Importador de art. cepilleria, Calle Liniers 649, U.B. 62-8218 (mitre), B. Aires.

(前頁二段よりつづく)

従来委員とあつたがために世間
より批判の風評を受けたが、ある人が
ある。様があるが、かくては切羽の窮
を空しくせしめざるに日會全
の爲に資する處ありし人事を
一般會員に向つて熱望する者であ
る。

會場の狭隘は今に始まつた事に
あつたが、特に兒童教育に
當つては、感ずるところは、關係者
の言である。又祖國その他よりの
視察者の往來の繁盛を今日之を
招いて講演會を開いて智徳の
啓蒙に資する事も出来やう。又
總會を始め娯樂上の集會にも
便利とあるが、斯く観じれば、
時、會員の相態にして且實現に
可能なる計画縮小に、由る日
會の家屋建築に對して幾分の
犠牲を拂つても之が實現に盡す
ことは會員として愉快なる事と
言ふべきである。

茲に吾人の注意したきは建築費
師との交渉その他に、他は、
き未委員は二名を日會當面の責任
者たる會長並に幹事の二名と
他に會員中より二名の建築方
面に智識を有する人を選定せ
らるべきである。

更に將來建築基金を募集する
爲め、尙ほ未だ決定に至つて居な
い様であるが、吾人をして言はしむれば、
てを寄附に俟つことが日會の總務課
なりと信する者がある。何と云へば、
屋敷、或は役員債を減らすこと、及
二十五、と引受け難き人にとりては、
十、を金出し易いこと、並に日會そのもの
性質よりするも無配當の株金の募集
の時、會員の相態にして且實現に
可能なる計画縮小に、由る日
會の家屋建築に對して幾分の
犠牲を拂つても之が實現に盡す
ことは會員として愉快なる事と
言ふべきである。

そのものに對して愛着心を持つに至り
やがて會員相互の協力一致とある。あ
らう事を思ふ時、寄附に由つて各
會員の零細な金を集める事の得策
あることを主張する者、若し依然と
して株金とすべし、は、株五、として
或るべく多数會員の應募し得る様
に、可決された。

各省參事官と政務次官
參事官(愛知)大 口喜六
參事官(大阪)山 口義一
參事官(山形)高 山次郎
參事官(高松)高 山次郎
參事官(岡山)高 山次郎
參事官(徳島)高 山次郎
參事官(香川)高 山次郎
參事官(愛媛)高 山次郎
參事官(高知)高 山次郎
參事官(福岡)高 山次郎
參事官(佐賀)高 山次郎
參事官(長門)高 山次郎
參事官(肥前)高 山次郎
參事官(肥後)高 山次郎
參事官(熊本)高 山次郎
參事官(鹿兒島)高 山次郎
參事官(宮崎)高 山次郎
參事官(鹿児島)高 山次郎
參事官(那覇)高 山次郎

對支態度を説明
永井柳太郎氏が新聞の外交政策に
關し質問を發したのに対し、中首相
は次の如く答へた
政府の對支政策は依然として列國との
協調主義を採つてゐるが、然し自衛上必要
の場合は何等の躊躇なく正當なる處置
に出ざるべし、支那に於ける共產主義は、
影を播きつつあるが、若し支那 國民が
本末の立場に還れば、悦んで彼等の要求を
聞く積りである。尙南京事件に關する
第一回交渉は列國との協調と運動中
あるに、
二大救済案通過
財政救済の天法案は字句修正の上、兩院
通過した。
兩銀行續いて開業
台灣銀行は開業したが、預金引出しは少
く、十五銀行は五月の十五日に開業し、其他の
休業銀行は人氣の鎮靜を待つて開業
可し。
日本唯一の女神宮
沖繩縣名護城の名家名護神社(舊稱
名護神社)の神宮比賣(神子)の
御誕生は、日本女子高等学院園文科の出身
であるが、日本に唯一の「女神宮」として、
名護神社は、祭政政時代の古代の風俗
習慣が、そのまゝ今日に傳へたる神社である。

女子聯合青年團の成立
團數三万三千六百九十九團員數五十五万
四千四百六十八人の全國婦女會を打つて一丸
とし、日本女子聯合青年團の計画は、
文部省社會教育課に、申請が、出来た。
全國女子聯合青年團の宣言式も、
ふことに決した。

移民收容所設置
海外移民組合法案は五月から、實質地を
行ふ事となり、同時に、各府県移民組合に對し、
る奨励金を、十、の組合渡航者に、依り、
五、の、五、の、程度、を、交付、する、由、尙
各地の組合に、渡航前に、海外生活の、
備智識を、授ける、ため、と、あ、え、ず、移民、
收容所を、設ける、こと、に、決、した。

十五世紀(西暦)五尺六寸の燻
廣島生れ、十五の少年で、世に、五尺六寸と
いふ、偉大な、体格の、所有者、鞍の、海君は、
今度、新に、雷部屋に、入門した。

可決された。

可決された。

可決された。

可決された。

Fábrica de Carrocerías
para Autos Omnibus
José Alcobre y Cia.
Especialidad en Reforma
Medias Limonines en Caspa y Hule
Soldadura Auto goma
Guarda Barros
TAPICERIA, PINTURA
AUTO EN DEPOSITO
Pedro Echague 3044 (Alt. Rioja) 1900
U.T. 61 Corrales 0500

論壇

讀者 移民組合法案を論ず

谷口 萬年(按) 僚案採の思想を去り難く

封建時代の遺風が日本人の通弊が今に至るも宜く

代えれば自己の利益の外他慮なきか

第五十帝國議會に政府は南米企業

急移民組合法案を提出し約二百五十

萬内の歳算を以て内地各地に組合を設

置して海外移住を奨励し人口問題食料

問題の解決に資せんとせり日本政府が今

と海外移住に對して眞鍮味を帯び来れる

の一事は我等の實に快とする處かりと雖

該法案の如きは確目先の事にして國家百

年の大計を樹立するに足らざる事と爲に

遺憾とするものなり

在米同胞の現況を大觀するに恰も鳥流

しめたるも後には野とふれ山とふれ主義に

安んずる樂なくして實に悲慘と云ふ可き

かり。若し航海救済の移民を伯國に上陸

せしむるも後には野とふれ山とふれ主義に

誰か水住の策を講ずる者ありんや、政府

は内地に五百五十萬圓の資を投じて移民組

合を設せしめんとする餘裕あらば何故

にその餘溢外に救済せざるや、我等海外

在住者の痛切に感ずるは大資本の巨額が

金融機關の缺乏なり、月六歩八歩割と

多き高利に苦しめらるる者に如何に列強

の組織ある移住者と競争し得らるや、

かかる苦境に戦ひつゝある在外同胞を忘れ

何も若しんて中央組合や地方組合を設立

するの要ありんや。

私人の投資に於て既に斯の如し、況んや半

官半民の資金に由る日本内地の移民

組合の如きは層層繁文縟禮に流れてその

目的を達し難きや明かり。此意味に於

て我輩は第五十議會に於ける移民組

合法案に反對しその補助金たる二百五十

萬圓を投じて南米移民地、銀行を

設立せよと提唱して根柢ある植民事

業の先きに資せしめん事を政府當局に

望む者なり。(完)

焼まつたり、教の子

かんぱやう、しんま、のり

こんふ、ライオン、歯チカミ粉

花札(初稿印)

御用會次第早速配

送致しませう。

市ワ スレス街 一三〇〇

電ワ〇八六九(バラリカス)

市川商店

市川商店

市川商店

市川商店

市川商店

市川商店

市川商店

料理

末廣亭

パトリオス街

電話 五七三五

かまぼこ製菓造

染物店

佐藤貞次

森川(アゴ)

Santiago del Estero

163

27-1166 (Mayo)

蔬菜園に就職希望の

方甘左衛門

石川

Buenos Aires

料理 井街卜宿

とぎわ

フリエテス街 二五二九

紫光線療治

心臓病を除く一切の病に

卓効あり

午前午後三時より六時迄

市ワタルクワ街二二二

マハルメント内

杉本清次郎

Masajista Japonés

Federico Lacroce

2666 10to. 1°

及灸鍼

山田忠重

マテリコラコロセ街

二六六六番

御料理 仕出し

日本めしや

宴會の設けも御座います

市ワタルクワ街 五八二番

HOTEL SIERRA DE CORDOBA

Unquillo F.C.A.

高寿旅館

川端

仙骨茶話

婦人撰擇法に就て

歐洲諸國の風俗習慣中北米のそれと共通のものは省き、特に目を惹くもの、みだりに記載せず、是は此等各國の婦人が如何なる環境の内に教育せらるゝやと知るの必要ありはし。

独逸ハンブルグは仲々繁盛の港。此れは紐育の如き大都會より赴きてても左近(寂寥)を感せず。高橋天を摩するが如き建築物は有せども、而も五層造りの家は、整然として並び道路の掃除は行き届き停車場の杜撰を除く。遠来の旅客をして充分自らの喜ばしむるに足る。唯だ不思議に感ぜらるゝは、靴磨きの一名も居らぬことあり。然れど余は翌朝真之を解するを得たり。それは居屋の女中が早朝御客の靴を悉皆磨き呉れることあり。(歐洲諸國には靴磨きの店なし)

善せし辨校士官は彼等此方に見受けらるる。特に伯林に最も多く彼等がカネ店などに在りては皇帝の發明せられしと聞く一服のモナクルを軍人社会獨特の言葉を使用し居たり。独逸婦人は此等の軍人を愛慕し又大尉の疵の華山ある脚や顔の持ち主の大学生など好む。

亡友仲間君の靈

宮城良光

癒えませと神に祈りし甲斐も無く君と別る、けふを悲しき。行く秋の晨寂しき野辺送り。△ 仲間平助

故仲間宗昌君に対する

香奠贈呈者芳名并に決算

- 一金五円宛。上京清正殿 水野勉殿 渋谷源助殿 新垣牛殿 金城幸俊殿 仲宗根宗和殿 仲宗根宗電殿 喜屋武久吉殿 佐波政成殿 新川善太郎殿 新城善助殿 玉城成一殿 山里要一殿 仲宗根久前殿 岸本善吉殿 比嘉徳次郎殿 儀保吉栄殿 安里重盛殿 小野霸全通殿 兼城金三郎殿 仲里龟殿 一金貳円五拾仙宛。大城永浦殿 大城永安殿 仲宗根助次郎殿 仲宗根文藏殿 一金貳円宛。海勢頭三郎殿 濱崎如真殿 仲間謙八殿 仲間勝三郎殿 伊藝仙仁殿 一金叁円五拾仙宛。比嘉松輝殿 一金六円五拾仙宛。智念辰盛殿 一金拾円宛。岸本龜三殿 岸本国吉殿 仲宗根清次郎殿 仲宗根盛助殿 我謝五計殿 安慶名忠五郎殿 新城嘉美殿 仲里新三殿 玉城善慶殿 山端川秀殿 比嘉十八公殿 備瀬善助殿 一金四円五拾仙宛。岸本松吉殿 一金拾円宛。上間源一殿 仲宗根実殿 仲里新忠殿 比嘉善徳殿 一金拾九円宛。安谷屋興元殿 宮城良光殿 仲間平助殿 玉城平七殿 眞江城守慎殿 佐介克昌殿 玉城保雄殿 新垣龜殿 湯川善吉殿

山城甚三郎殿 岸本久仁殿 仲村恒郎殿 具志堅盛助殿 嘉敷謙休殿 長瀬殿 神山朝伸殿 仲尾藤九郎殿 照屋朝良殿 徳本佐助殿 平良孫次郎殿 小那西朝善吉殿 又吉全政殿 伊藤平吉殿 宮里源廣殿 名城副好殿 崎間麗徳殿 新垣龜殿 安波連永樹殿 仲宗根久助殿 新里孝助殿 智念福永殿 (八十八人) 一金六十六円五拾仙也。是は入院前亦入院中 故仲間君より受取しものにて此内には多分見舞金も含まるる若らるも贈呈者芳名不明なるを遺憾とす。

合計 金壹千貳拾九円也

支出内譯

- 一金五百円也。入院料式月四分及死亡当日病虎前 一金四百九拾九円也。入院中の便費其他下着代及洗滌料 一金三百叁拾九円五拾仙也。葬式費墓地管理費及心附費 一金六十円也。五ヶ年間の墓地代 一金四十円也。新聞廣告料二分


差引 残高 金四十九円八十仙也

但し右残金は故仲間君の遺骨保存費に之を保留し置く事に友人談合の上定めてあります。尚ほ故人入院前に幸し新垣良照殿 新垣牛殿 濱崎仁助殿 山城殿等の盡きたる御厚意を茲に深謝します。 一九二七年六月八日

友人 小那西朝全 告 宮城良光 平良孫次郎 眞江城守慎 仲間平助 総代

冬着洋装地
浮山仕入れから
何年用余下
巾一級次見下
登いあます
價格大勉強
片山洋服店
タクアリ街
五八〇(二階)
電話
マヨ 二七〇一番

日本御料理
仕出し會席
末廣亭
ハトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
既配達します



Bazar "TOKIO"
DE
Nakakoji y Cia.
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 3744 FLORES

Café Tokio
カエ東京
三浦合資商店
本店 マルセーテス市
電話一九一番
支店 フンクスト市
電話一九八番
支店 ベルガミーノ市
電話一九〇番
支店 ルハン市
電話一〇〇番

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui
1876 RIOJA 1876
本日雜貨店
リオハ街
一八七六
入月武
臼井知則

Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Golito 2257 U. T. 2022 BELGRANO
東京雜貨店
泊貴嶋兄弟

CAFE TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos
TUCUMAN 1099
カエ東京
星田兄弟

Sastreria "Buen Gusto"
DE EDUARDO SANCHEZ
TACUARI 1010 - Buenos Aires

フエングスト
洋服店
市内タクアリ街一〇一〇
月賦拂ひの便法も有り外

KATSUDA y Cia.
IMPORTADOR
U. T. 38 - Mayo 2313
Calle México 1432 Buenos Aires

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
山口末吉
中村米助
鶴長馬

豆府湯粉
製造販賣
日本各種賣菜
販賣
新屋敷商店
コロンサルワド
一五參二

日本めし屋
宴會兼仕出し
御承配達
各種罐詰
澤山あります
ハラナ街五八一番

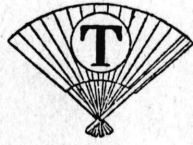
"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
DE
C. MIYAZAKI
Casa Central: CORRIENTES 2509 - U. T. 62 Mitro 1077
Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Juncal 5009
" LAVALLE 567 - U. T. 31 Retiro 3335
BUENOS AIRES
染色店
東京
宮崎惟光
本店 市内コリンズ街
二五八九
支店 合サタ街
二五〇〇
支店 合サタ街
五六七

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas
アルマセン
兼バザール
中川商店
市内スワレス街一三〇〇
電話〇八六九(バラカス)
食料品 贈答品 台所道具
果糖類直輸入します。

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本御料理
會席兼仕出し
餅かまぼこすきやき
あしうどんそば
ぜんざい
だるま亭
市田清市
三ツ又街八七三
電話五七五(三ツ又)
出産内婚祝券。祝餅
内注文に應ず

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條と徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
博して居ります。



富崎商店
ブエノスアイレス市
エレナ・カリアス街
電話：一七三六番
(パラソカス)
電信番号：トミサキ
事務所
市内マカニナス街
一三三〇番

白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

ESCRITORIO,
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"

PATRICIOS 11
U. T. 0607 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用食料品
邦人方へは
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話：〇六〇七
(パチルシ)

FARMACIA
CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA
de **PEDRO L. TARANTORA**
Av. Montes de Oca 322
U. T. 5527, B. Orden

弊店は日本人會事
務所より半丁の処に在
ります。日本人各位に
特種な藥品並に化粧
品を販賣致します。
モンテス・オカ
朱クニニ

"EL TOKIO"
Tintoreria Japonesa a vapor y a seco
URUGUAY 1033
U. T. 41 - Plaza 1947
SUCURSAL
SAN JOSE 469
U. T. 38 MAYO 7708

SASTRERIA
"EL TOKIO"
URUGUAY 1033
U. T. 41 PLAZA 1947
日本人方
の仕立
と云ふ
月賦押
も
廉價で
在りませ
る。上寸法
取ります

味噌 醸造
醤油
たんあんその他香の物
西一報次第
配達致します
アウストラリア街
一一〇一番
雜穀食料品商
西坂貫太

TINTORERIA
NIKKO
TUCUMAN 1136
Unión Telef. 37 - Rivadavia 3484

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES
独逸病院 医師
日會顧問 医師
ムンシンガー

N. Y. K. Line

日本南米間、
最短航路
リオ・南所及に
新嘉波經由
要綱、下三港向
合ハセ下サリ
郵船會社
ブエノスアイレス
代理店
Lamport & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675
弊店は
バタクランとコスモポリタン西劇場
の前にあり、常設の
美人音楽團は遠來者の豫情
を慰むるに充分です
ジヤパンバー
市外ベインテンシヨマール街
四二七番
新垣徳衛、大城水滸、共
船員諸君は特に懇切丁寧にて待遇也

日本式御料理
菊水
市内コリチナス街
一三三四番
月定の方には特に
中食を洋食。夕食を日本食
として差上げ外
仰下宿もいあります。